



brennenstuhl®

SICHERHEITSINFORMATIONEN

SAFETY INFORMATION

DE	Sicherheitsinformationen	HU	Biztonsági információk	LT	Saugos informacija
EN	Safety information	RU	Информация о безопасности	LV	Drošības informācija
FR	Informations sur la sécurité	TR	Güvenlik bilgileri	HR	Sigurnosne informacije
NL	Veiligheidsinformatie	FI	Turvallisuustiedot	RO	Informații privind siguranța
IT	Informazioni sulla sicurezza	GR	Πληροφορίες για την ασφάλεια	BG	Информация за безопасност
SE	Säkerhetsinformation	PT	Informações de segurança	DK	Oplysninger om sikkerhed
ES	Información de seguridad	EE	Ohutusalane teave	NO	Sikkerhetsinformasjon
PL	Informacje dotyczące bezpieczeństwa	SK	Bezpečnostné informácie	UA	Інформація з техніки безпеки
CZ	Bezpečnostní informace	SI	Varnostne informacije	AR	معلومات السلامة

WWW.BRENNENSTUHL.COM

04/11/2024



Premium-Line 5-fach
3 m H05VV-F 3G1,5
PRL BFM 0560 DE V2

MAX 3680 W 220-250V~ / 16A/50Hz μ

Uc=255V~

L-N: $\boxed{T3}$ Uoc=6kV / Up=1,5kV

L/N-PE: $\boxed{T3}$ Uoc=6kV / Up=1,8kV

service@brennenstuhl.com

Made in Germany 0470450 • 4624 •

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG, Seestr.1-3, D-72074 Tübingen

Art. 1 95115 0 500



brennenstuhl®

DE Funktion und Gebrauchsanleitung

EN Function and instructions for use

FR Fonctionnement et mode d'emploi

NL Werking en gebruikshandleiding

IT Manuale di funzionamento e istruzioni per l'uso

SE Funktionsbeskrivning och bruksanvisning

ES Función e instrucciones de uso

CS Spůsob dzialania i instrukcja uzytkowania

UK Функце а навод к пазуванн

HU Működés és használati utasítás

RU Функционирование и руководство по пользованию

IS Ísleir og kullann klavuzu

FI Toimitin- ja käyttöohje

GA Leatúroipa caí Obhaisc Aíre

PT Função e instruções de utilização

SK Tatlitus- ja kasutusjuhend

SE Funkcia a návod na pouzitie

SI Delovanje in navodila za uporabo

LV Veiksmis ir naidojimo instrukcija

DA Darbības princips un lietošanas instrukcija

AR دليل الاستعمال والتشغيل

Premium-Line / Premium-Protect-Line / Alu-Office-Line / 26.000A / 60.000A / 120.000A

PRL B... / PPL SB... / AOL B...

DE Funktion und Gebrauchsanleitung

Warnhinweise:

- Nicht hintereinander stecken!
- Spannungsfrei nur bei gezeigtem Stecker!
- Nicht abgedeckt betreiben!
- Nur in trockenen Räumen verwenden!
- Platzieren Sie das Produkt stets so, dass die Steckdose leicht zugänglich ist, und Sie den Netzstecker gut erreichen können!
- Beim Berühren von Beschädigten, offenen oder unter Spannung stehenden Teilen besteht die Gefahr eines Stromschlags!

Überspannungsschutz:

Die Überspannungsschutzeinrichtung vermeidet, dass an das Produkt angeschlossene Elektrogeräte durch Spannungsspitzen im Netz beschädigt werden. Für eine korrekte Funktion muss das Produkt an einer Steckdose mit fachgerecht installiertem Schutzleiter angeschlossen sein. Bei direktem Blitzschlag kann aufgrund der extrem hohen auftretenden Energi ein absolut sicherer Schutz der angeschlossenen Elektrogeräte nicht gewährleistet werden. Höchstens möglicher Überspannungsschutz erhalten Sie mit einem mehrstufigen Überspannungsschutzkonzept bestehend aus Grob-/Mittelschutz (Installationsanleitung) gemeinsam mit unserem Feinschutz nach EN 61643-11 Typ 3.

Funktionszone „Protection on“:

- ➔ Überspannungs-Schutzfunktion gegeben
- ➔ Produkt betriebsbereit.
- ➔ Überspannungs-Schutzwirkung verbraucht
- ➔ Produkt muss ausgetauscht werden.

Sicherungsautomat „T16A/250V“ – (optional):

Falls die Steckdosenspannungsins sind, prüfen Sie den Sicherungsautomat durch Drücken des Knopfes.

Entstörfilter (optional):

Der Entstörfilter schützt empfindliche Elektronik, z.B. im Computer, in Fernsehgeräten und Stereoreanlagen, vor hochfrequenten Störspannungen. Dadurch werden Bild- und Tonstörungen wirkungsvoll unterdrückt.

Versicherungsschutz für angeschlossene Elektrogeräte

Brennenstuhl garantiert die Überspannungsschutzeigenschaften zu bis zu den auf dem Typenschild des jeweiligen Produkts ausgewiesenen technischen Daten. Brennenstuhl übernimmt bei sachgemäßer Verwendung der Produkte die Reparatur, beziehungsweise den Austausch von allen direkt an das Überspannungsschutzprodukt angeschlossenen Elektrogeräten, die nachweislich durch eine Überspannung beschädigt wurden, sofern folgendes zutrifft: Der Schaden muss darauf zurückzuführen sein, dass die beschriebene Überspannungsschutzfunktion den technischen Angaben nicht eingehalten wurde. Hierfür besteht ein Versicherungsschutz für Personen und Sachschäden im Rahmen unserer Produkthaftpflicht bis zu 5 Millionen Euro.

Instandhaltung und Reinigung

Das Produkt ist wartungsfrei. Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch.

Elektrogeräte umweltgerecht entsorgen!

Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Elektrogeräts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

EU-Konformitätserklärung

Die EU-Konformitätserklärung ist beim Hersteller hinterlegt.

EN Function and instructions for use

Warnings:

- Do not connect in series!
- Do not energize only when disconnected!
- Do not use during operation!
- Always place the product so that the socket is easily accessible and you can easily reach the main plug!
- When touching damaged, open or live parts, there is the risk of electric shock!

Overvoltage protection:

The overvoltage protection device prevents damage to electric appliances connected to the product caused by voltage peaks. For correct function, the product has to be connected to a socket with professionally installed protective conductor. In case of direct lightning strike, absolutely safe protection of the connected electric appliances cannot be guaranteed due to the extremely high energy of the current. The highest overvoltage protection possible is provided by a multi-stage overvoltage protection concept consisting of coarse/middle protection (installation technology) together with our fine protection according to EN 61643-11 Type 3.

Protection on functional display:

- ➔ Overvoltage protection available
- ➔ Product ready for operation.
- ➔ Overvoltage protection used up
- ➔ Product must be exchanged.

Automatic circuit breaker "T16A/250V" – (optional):

If the sockets are de-energized, check the automatic circuit breaker by pushing the button.

Suppression filter (optional):

The suppression filter protects sensitive electronics, e.g. in the computer, in TVs and audio equipment, from high-frequency interference voltages. This provides effective suppression of image and sound interference.

Insurance protection for connected devices

Brennenstuhl guarantees the overvoltage protection properties up to the technical data specified on the name plate of the relevant product. If the products have been used properly, Brennenstuhl will take over the repair and/or the replacement of all electric appliances directly connected to the overvoltage protection product which have verifiably been damaged by over-voltage, if the following applies: The damage must be attributable to the fact that the described protective function according to the technical data was not provided. For this case, there is insurance protection for personal and property damage within the scope of our product liability up to 5 million euros.

Maintenance and cleaning

The product is maintenance-free. Clean the product with a dry cloth.

Dispose of electric appliances in an environmentally friendly manner!

Electric appliances must not be disposed of in household waste. The European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment rules that used electric appliances should be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner. For possibilities of disposal of the used appliance, please contact your local or municipal administration.

CE Declaration of conformity

The declaration of conformity is deposited with the manufacturer.

UK Declaration of conformity

The declaration of conformity is deposited with the manufacturer.

FR Fonctionnement et mode d'emploi

Avvertimenti:

- Non lasciare bruciare le prese in serie!
- La mise hors tension n'est uniquement efficace lorsque la prise est débranchée!
- Ne couvrez pas le produit!
- Utilisez le produit en local sécurisé!
- Placez toujours le produit de manière à ce qu'il soit facile de le retirer sans difficulté.
- Il existe un risque d'électrocution en cas de contact avec des pièces endommagées, ouvertes ou sous tension!

Protection parasurtension:

Le dispositif de protection parasurtension empêche les appareils électriques branchés au produit d'être endommagés par des pics de tension sur le réseau électrique. L'appareil doit être branché à une prise de courant pourvue d'un conducteur de protection installé conformément à la législation en vigueur. En cas de foudroiement direct, une protection absolument sûre des appareils électriques branchés ne peut être garantie en raison des pics de tension du réseau qui peuvent être extrêmement élevés. Une protection primaire/moyenne (technique d'installation) conjointement avec une protection de précision selon la norme EN 61643-11 Typ 3, vous procure une protection contre les surtensions, la plus élevée possible.

Vovant de fonctionnement "Protection on" :

- ➔ Protection contre les surtensions prévue
- ➔ Produit prêt à l'emploi.
- ➔ Protection contre les surtensions consommée
- ➔ Le produit doit être remplacé.

Dijoncteur thermique "T16A/250V" – (Facultatif):

Si les prises de courant sont débranchées, vérifiez le disjoncteur en appuyant sur le bouton.

Filtre antiparasites (facultatif):

Le filtre antiparasites protège les appareils électroniques sensibles, par exemple les ordinateurs, les téléviseurs et les chaînes stéréo, contre les tensions parasites à haute fréquence. Cela supprime efficacement les interférences d'image et de son.

Couverture d'assurance pour les dispositifs connectés

Brennenstuhl garantit les propriétés de protection parasurtension, y compris les données techniques indiquées sur la plaque signalétique du produit concerné. Si les produits sont utilisés correctement, Brennenstuhl se charge de la réparation ou du remplacement de tous les appareils électriques directement connectés au produit de protection parasurtension dont il a été prouvé qu'ils ont été endommagés par une surtension, à condition que les conditions suivantes soient respectées: le dommage doit être dû au non-respect de la fonction de protection décrite selon les données techniques. À cette fin, il existe une couverture d'assurance pour les dommages corporels et matériels dans le cas de notre responsabilité du fait des produits à 5 millions d'euros ou moins.

Entretien et nettoyage

Le produit ne nécessite aucune maintenance. Nettoyez le produit avec un chiffon sec.

Les appareils électriques doivent être mis au rebut conformément aux normes environnementales!

Ne jetez pas les appareils électriques avec les déchets ménagers. Selon la directive européenne 2012/19/CE relative aux appareils électriques et électroniques usagés, les appareils électriques doivent être collectés séparément et recyclés dans le respect de l'environnement. Pour connaître les procédures de mise au rebut d'un appareil usagé, adressez-vous à votre administration locale ou communale.

CE Déclaration de conformité UE

La déclaration de conformité UE est disponible auprès du fabricant.

NL Werking en gebruikshandleiding

Waarschuwing:

- Noot meerdere producten op elkaar aansluiten!
- Product is uitsluitend geschikt voor bij uitgetrokken stekker!
- Noot afdekken tijdens gebruik!
- Enkel in droge ruimtes gebruiken!
- Plaats het product zo, dat het stekcontact niet toegankelijk is en u de netstekker snel kunt bereiken!
- Bij het aanraken van beschadigde, open of onder spanning staande delen bestaat er gevaar voor elektrische schok!

Overspanningsbeveiliging:

De overspanningsbeveiliging zorgt ervoor dat de op het product aangesloten apparaten geen schade kunnen oplopen door spanningspieken in het stroomnet. Voor een correcte werking moet het product op een stopcontact met correct geïnstalleerde aarding worden aangesloten. Bij directe blikseminslag kan wegens de extreem hoge energiedensiteit van de blikseminslag geen absolute beveiliging van de aangesloten elektrische apparaten worden gegarandeerd. Om een maximale overspanningsbeveiliging te bereiken, dient u te werken met een meertaals overspanningsbeveiligingsconcept volgens EN 61643-11 type 3 dat bestaat uit grof-/middenbeveiliging (elektrotechniek) in combinatie met onze fijnbeveiliging.

Bedrijfsindicatie „Protection on“:

- ➔ Overspanningsbeveiliging actief
- ➔ Product bedrijfsklaar.
- ➔ Overspanningsbeveiliging verbruikt
- ➔ Product moet worden vervangen.

Zekering „T16A/250V“ – (optioneel):

Als stopcontacten niet onder spanning staan, kunt u de zekering controleren door de op de knop te drukken.

Ontstoringfilter (optioneel):

De ontstoringfilter bescherm gevoelige elektronica, bijv. in computers, te toestellen en stereo-installaties, tegen hoogfrequente storingsspanningen. Het onderdrukt doeltreffend alle video- en audio storingen.

Verzekering voor aangesloten toestellen

Brennenstuhl garandeert de overspanningsbeveiligingskenmerken van het product binnen de grenzen van de technische gegevens die op het kenplateau van het product vermeld zijn. Brennenstuhl zorgt, met correct gebruik van het product, voor het repareren van niet vervangen van alle elektrische toestellen die direct op het overspanningsbeveiligingsproduct zijn aangesloten en die beveiligd door een overspanning zijn beschadigd, onder de volgende voorwaarden: De schade moet terug te leiden zijn tot het feit dat de beschreven beveiligingsvolgens de technische gegevens heeft gefaald. Hiervoor bestaat in het kader van onze wettelijke aansprakelijkheid een verzekering voor persoonlijke en materiële schade tot hoogte van 5 miljoen euro.

Onderhoud en reiniging

Het product is onderhoudsvrij. Reinig het product met een droge doek.

Werp elektrische apparaten op gepaste manier

Elektrische apparaten behoren niet bij het huisvuil. Volgens Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende elektrische en elektronische apparatuur moeten afgedankte elektrische apparaten apart worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled. Vraag informatie bij uw gemeente of stadsbestuur over mogelijkheden voor het afvoeren van afgedankte apparaten.

CE EU-conformiteitsverklaring

De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar bij de fabrikant.

IT Manuale di funzionamento e istruzioni per l'uso

Avvertenze:

- Non inserire più prese in successione!
- Senza tensione solo quando la spina è scollegata!
- Non utilizzare coperte!
- Utilizzare solo in locali asciutti!
- Posizionare sempre il prodotto in modo che la presa di corrente sia facilmente accessibile e in grado di essere raggiunta facilmente la spina di alimentazione!
- Sussiste il rischio di scossa elettrica quando si toccano parti danneggiate, aperte o sotto tensione!

Protezione da sovratensioni:

Il dispositivo di protezione dalle sovratensioni impedisce che gli apparecchi elettrici collegati al prodotto vengano danneggiati da picchi di tensione nella rete elettrica. Per un corretto funzionamento, il prodotto deve essere collegato ad una presa di corrente con un conduttore di terra di protezione installato correttamente. In caso di fulmini diretti non è possibile garantire una protezione in tutta sicurezza dei dispositivi elettrici collegati a causa dell'energia estremamente elevata che si verifica. Si ottiene la massima protezione possibile dalle sovratensioni con un concetto di protezione dalle sovratensioni a più stadi composto da una protezione grossolana/media (tecnica di installazione) unita alla nostra protezione fine secondo EN 61643-11 Typ 3.

Indicatore di funzionamento „Protection on“:

- ➔ Protezione da sovratensione fornita
- ➔ Prodotto pronto all'uso.
- ➔ Effetto di protezione dalle sovratensioni esaurito
- ➔ Il prodotto deve essere sostituito.

Interruttore automatico „T16A/250V“ – (opzionale):

Se le prese sono automaticamente disattivate, controllare l'interruttore automatico premendo il pulsante.

Filtro antisturbo (opzionale):

Il filtro antisturbo protegge l'elettronica sensibile, ad. nei computer, nei televisori e negli impianti stereo, dalle tensioni di interferenza ad alta frequenza. Questo sopprime efficacemente le interferenze video e audio.

Copertura assicurativa per gli apparecchi allacciati

Brennenstuhl garantisce le proprietà di protezione dalle sovratensioni fino ai dati tecnici indicati sulla targhetta del rispettivo prodotto. Se i prodotti vengono utilizzati correttamente, Brennenstuhl si farà carico della riparazione o della sostituzione di tutti i dispositivi elettrici direttamente collegati al prodotto di protezione dalle sovratensioni che si sono dimostrati danneggiati da una sovratensione, a condizione che si applichi quanto segue: Il danno deve essere dovuto al fatto che non sia stata rispettata la funzione di protezione descritta secondo le specifiche tecniche. A questo riguardo esiste la copertura assicurativa per persone e dan-

ni materiali nell'ambito di una responsabilità per prodotti difettosi fino a 5 milioni di euro.

Riparazione e pulizia

Il prodotto è esente da manutenzione. Pulire il prodotto con un panno morbido.

Smaltire gli apparecchi elettrici in modo ecocompatibile!

Gli apparecchi elettrici non devono essere messi nei rifiuti domestici. Conformemente alla Direttiva Europea 2012/19/UE sugli apparecchi elettrici ed elettronici gli apparecchi elettrici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati in modo ecocompatibile. Si possono richiedere le modalità di smaltimento dell'apparecchio inutilizzato presso la propria amministrazione comunale o cittadina.

CE Dichiarazione di conformità UE

La dichiarazione di conformità UE è depositata presso il fabbricante.

SE Funktionsbeskrivning och bruksanvisning

Varningsanvisningar:

- Andst ut inte flera grensatt till varandra i följd (uttagen får inte seriekopplas)!
- För att bryta strömmen till uttaget (så det blir spänningsfritt) måste sladden dras!
- Produkten får inte vara överhettad när den används!
- För endast användas i torra rum!
- Placera alltid produkten så att det går lätt att komma åt eluttaget, så du lätt kan komma åt stickkontakten i eluttaget!
- Om apparaten stötar föreligger om man rör vid skadade, exponerade eller spänningsgata delar!

Överspanningskydd:

Överspanningskyddet förhindrar att elektriska apparater som är anslutna till produkten skadas av spänningsspikar i elnätet. För att produkten ska fungera som den ska måste den anslutas till ett eluttag som har en korrekt installerad skyddsladdare. Vid ett direkt blixtnedslag går den extremt höga energi som uppstår att det inte går att garantera ett hundra procent säkert skydd för de anslutna elektriska apparaterna. Båsta möjliga överspanningskydd får man genom en överspanningskyddslösning som består av flera steg, med grovskydd och mellanskydd (teknisk installationsteknik) tillsammans med vårt finnskydd som uppfyller kraven i standarden SS-EN 61643-11 Typ 3.

Funktionsindikering „Protection on“:

- ➔ Överspanningskyddet är aktiverat
- ➔ Produkten är klar att användas.
- ➔ Överspanningskyddet är förbrukat
- ➔ Produkten måste bytas ut.

Automatsäkring „T16A/250V“ – (tillval):

Om uttagen är strömlös kontrollera du automatsäkringen genom att trycka på knappen.

Avstörningsfilter (tillval)

Avstörningsfilter skyddar känslig elektronik, t.ex. i datorn, tv-apparater och stereosystem, mot högfrekventa störningsspanningar. På så vis minskar störningar av bilden och ljudet effektivt.

Försäkringsskydd för anslutna apparater

Brennenstuhl garanterar överspanningskyddet upp till de tekniska specifikationerna som anges på respektive produkts typskylt. Om produktarna används korrekt får Brennenstuhl hand om reparationen eller utbytet av alla elektriska apparater som varit direkt anslutna till den överspanningskyddade produkten och som bevisligen skadats av en överspanning, under följande förutsättning: skadan måste ha uppkommit genom att den skyddsfunktion som beskrivs i de tekniska specifikationerna inte kunde upprätthållas. I sådana fall föreligger ett försäkringskydd för person- och materielskadade inom ramen för vår produktansvarsförsäkring på upp till 5 miljoner euro.

Underhåll och rengöring

Produkten är underhållsfri. Rengör produkten med en torr trasa.

Kassera elektriska utrustning på ett miljövänligt sätt

Elektronisk utrustning hör inte hemma i hushållsavfallet. Enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk eller elektronisk utrustning måste uttjänta elektriska enheter samlas in separat och återvinnas på ett miljövänligt sätt. Information om vilka alternativ du har för att lämna in dina uttjänta apparater till återvinning får du från din kommun eller stadsförvaltning.

CE EU-försäkran om överensstämmelse

EU-försäkran om överensstämmelse förvaras hos tillverkaren.

ES Función e instrucciones de uso

Advertencias:

- ¡No conectar un dispositivo tras otro!
- El dispositivo solo está libre de corriente cuando no está conectado!
- ¡No lo cubra al estar en funcionamiento!
- ¡Usar solo en dependencias secas!
- ¡Colocar siempre el producto de modo que el acceso a la toma de corriente sea sencillo y se pueda alcanzar con facilidad el enchufe!
- Existe riesgo de descarga eléctrica si se tocan piezas dañadas, abiertas o que se encuentran bajo corriente!

Protección contra sobretensiones:

El dispositivo de protección contra sobretensiones evita que los dispositivos electrónicos conectados al producto se dañen por picos de tensión en la red. Para asegurar una función correcta, el producto debe instalarse a una toma de corriente con un cable de tierra instalado debidamente. En caso del impacto directo de un rayo no se puede garantizar la protección de los dispositivos electrónicos conectados, ya que se crea una descarga de energía extrema. Requiere la máxima protección contra sobretensiones con un concepto multietapa compuesto por protección gruesa/media (técnica de instalación) junto con nuestra protección fina EN 61643-11 Tipo 3.

Luz indicadora „Protection on“:

- ➔ Protección contra sobretensiones garantizada
- ➔ Producto listo para su utilización.
- ➔ Protección contra sobretensiones no garantizada
- ➔ El producto debe reemplazarse.

Fusible automático „T16A/250V“ – (opcional):

En caso de que la tomaca de corriente no tenga tensión, verifique el fusible automático presionando el botón.

Filtro de eliminación de interferencia (opcional):

El filtro de eliminación de interferencia protege la electrónica sensible, por ejemplo, ordenadores, televisores y sistemas estereo,

de voltajes de interferencia de alta frecuencia. De esta manera se bloquean de manera eficaz las interferencias en imagen y sonido.

Seguro de protección para los dispositivos conectados

Brennenstuhl garantiza las propiedades de protección contra sobretensiones hasta los niveles especificados en los datos técnicos, que aparecen en la placa de características del respectivo producto. Siempre que los productos se utilicen correctamente, Brennenstuhl reparará o reemplazará aquellos dispositivos electrónicos conectados directamente al producto de protección contra sobretensiones en donde se pueda demostrar que los daños han sido causados por una sobretensión, siempre que se aplique lo siguiente: El daño debe atribuirse al hecho de que la función de protección descrita no se haya cumplido de acuerdo con las especificaciones técnicas. En este caso existe un seguro de responsabilidad personal y material como parte de nuestra responsabilidad civil del producto de hasta 5 millones de euros.

Mantenimiento y limpieza

El producto no requiere mantenimiento. Limpie el producto con un paño seco.

Elimine los electrodomésticos siguiendo las reglas ambientales

Los aparatos eléctricos no forman parte de la basura doméstica. En conformidad con la Directiva Europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, los equipos eléctricos deben ser seleccionados, separados y reciclados para que puedan volver a ser reutilizados. Contacte con las autoridades técnicas de su zona u oficina municipal para informarse sobre las posibilidades de eliminación del dispositivo.

CE Declaration of conformity UE

La declaración de conformidad UE ha sido dispuesta por el fabricante.

PL Spůsob dzialania i instrukcja uzytkowania

Ważne ostrzeżenie:

- Nie podłącz szeregowo!
- Stan bezpieczeństwa tylko po wyjętyj wtyczce!
- Nie używać produktu pod prężkiem!
- Używaj tylko w suchych pomieszczeniach!
- Produkt zawsze umieszczaj w taki sposób, aby gniazdo elektryczne było łatwo dostępne i zapewnij przy dobrych doborach do wtyczki osłony!
- W przypadku defekcia elementów uzgodzienia, uszkodzonych lub znajdujących się pod napięciem istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Odrona przepięciowa:

Urządzenie zabezpieczające przed przepięciami zapobiega uszkodzeniu podłączonych do produktu urządzeń elektrycznych na skutek pływ napięciowych w sieci. Aby zapewnić prawidłowe dzialanie, produkt musi być podłączony do gniazda elektrycznego z prawidłowo zainstalowanym przewodem ochronnym. W przypadku bezpośredniego uderzenia pioruna nie można zagwarantować całkowitej bezpiecznej ochrony podłączonych urządzeń elektrycznych z powodu bardzo dużej energii. W celu zapewnienia możliwie jak najwyższej ochrony przepięciowej zastosowano koncepcję wielostopniowej ochrony przed przepięciami, na którą składają się ogranicznik przepięci Typ 1 i 2 (technika instalacyjna) w połączeniu z naszym ogranicznikiem przepięci Typ 3 zgodnie z normą EN 61643-11.

Ważnik funkcji „Protection on“:

- ➔ Skuteczność ochrony przepięciowej zapewniona
- ➔ Produkt gotowy do eksploatacji.
- ➔ Skuteczność ochrony przepięciowej wyczerpała się
- ➔ Należy wymienić produkt.

Bezpiecznik automatyczny „T16A/250V“ – (opcja):

Jeżeli gniazda elektryczne nie znajdują się pod napięciem, należy sprawdzić bezpiecznik automatyczny przez nacisnięcie przycisku.

Filtr przeciwzakłóceniom (opcja):

Filtr przeciwzakłóceniom chroni czułą elektronikę, np. w komputerze, telewizorach i wiecach stereo przed napięciami zakłócającymi o wysokiej częstotliwości. Dzięki temu zakłócenia obrazu i dźwięku zostają skutecznie wyeliminowane.

Odrona ubezpieczenia podłączonych urządzeń

Finna Brennenstuhl gwarantuje właściwości ochrony przepięciowej do wartości określonych w danych technicznych na tabliczce znamionowej produktu. W przypadku prawidłowego stosowania produktów Finna Brennenstuhl zobowiązuje się do naprawy, w tym wymiany uszkodzonych urządzeń elektrycznych, bezpośrednio podłączonych do urządzenia zabezpieczającego przed przepięciami, które w sposób możliwy do wykazania zostały uszkodzone na skutek przepięcia, pod warunkiem, że: szkoda musi być wynikiem niezachowania przez urządzenie funkcji ochronnej zgodnie z danymi technicznymi. W tym zakresie przysługują ochrona ubezpieczeniowa. Która obejmuje osoby i szkody materialne w ramach obowiązującej odpowiedzialności za produkt w wysokości do 5 milionów euro.

</

brennenstuhl®

Funktion und Gebrauchsanleitung

Funktion and instructions for use

Fonction et mode d'emploi

Werkung en gebruikshandleiding

Funzione e istruzioni per l'uso

Funktionsbeskrivning och bruksanvisning

Función e instrucciones de uso

Funkcia i instrukcja obsługi

Funkce a návod k použití

Működés és használati utasítás

Функционирование и руководство по пользованию

Išsėvėrės vė kullianm klavzu

Töiminta- ja käyttöohje

Λειτουργία και Οδηγίες Χρήσης

Funcionamiento e instrucciones de utilización

Talitus- ja kasutusjuhend

Funkcia a návod na použitie

Deleovanje in navodila za uporabo

Veikimas ir naudojimo instrukcija

Darbības princips un lietošanas instrukcija

التشغيل والاستعمال

Funktion und Gebrauchsanleitung

Das im Ein-/Aus-Schalter eines einzigen Gerätes, welches in den Main-Steckdose eingesteckt ist, können alle weiteren Geräte in den Follow-Steckdosen automatisch mit ein- und ausgeschaltet werden. Sobald das Main-Gerät eingeschaltet wird, steigt dessen Stromaufnahme an. Dies erkennt die intelligente Elektronik des Steckdoseleiste und schaltet automatisch die Follow-Steckdosen ein. Nach dem Ausschalten des Main-Geräts sinkt dessen Stromaufnahme wieder auf den Standby ab. Auch das wird von der Steckdoseleiste erkannt und die Follow-Steckdosen mit einer Verzögerung komplett abgeschaltet.

Der Schaltzustand der Follow-Steckdosen wird mit der Kontrolllampe „Follow on“ angezeigt.

Die Leistungsaufnahme des Main-Geräts muss im eingeschalteten Zustand >5 W und im ausgeschalteten Zustand (Standby-Betrieb) <100 W betragen.

Die geeignete Schaltschwelle kann bei diesem Modell, falls notwendig, per Tastendruck automatisch ermittelt und gespeichert werden. Bei Bedarf können Sie für die Follow-Steckdosen den Permanent-Modus aktivieren. Die Steckdoseleiste verhält sich dann, als wäre die digitale Main-Follow-Funktion nicht vorhanden.

Die gespeicherte Schaltschwelle bzw. der Permanent-Modus bleibt auch dann erhalten, wenn die Steckdoseleiste am Hauptschalter vorübergehend ausgeschaltet wird.

Start der automatischen Schaltsequenzeneinstellung

1. Steckdoseleiste am Hauptschalter einschalten.
 2. Main-Gerät in die Main-Steckdose einstecken.
 3. Main-Gerät in den Standby-Modus bzw. ausgeschalteten Modus bringen, falls dies nicht bereits der Fall ist.
 4. Die Taste „Learn“ für ca. 3 Sek. gedrückt halten, bis die Kontrolllampe „Follow on“ zu blinken beginnt.
 5. Die Kontrolllampe „Follow on“ blinkt nun für einige Sekunden. Während dieser Zeit wird die Standby-Stromaufnahme des Main-Gerätes automatisch ermittelt und die geeignete Schaltschwelle gespeichert.
 6. Wenn die Kontrolllampe „Follow on“ nicht mehr blinkt, ist der Einstellvorgang beendet.
- Die Main-Follow-Funktion kann nun verwendet werden.

Permanent-Modus für die Follow-Steckdosen

- Aktivierung**
- Gehen Sie wie bei der automatischen Schaltschweleneinstellung vor.
 - Drücken Sie während des Blinkens der Kontrolllampe „Follow on“ (Punkt 5) die Taste „Learn“ erneut für ca. 3 Sek. Die automatische Schaltschweleneinstellung wird beendet und der Permanent-Modus für die Follow-Steckdosen aktiviert.

- Deaktivierung**
- Führen Sie einfach erneut eine automatische Schaltschweleneinstellung durch.

Funktion and instructions for use

Digital Main/Follow function:

When one single device which is plugged into the Main socket is switched on/off, all other devices in the Follow sockets can automatically be switched on and off as well. As soon as the Main device is switched on, its current consumption increases. This is also identified by the intelligent electronics of this socket strip which automatically switches the Follow sockets on. After the Main device has been switched off, its current consumption decreases to standby again. This is also identified by the socket strip and the Follow sockets are completely switched off with a delay.

The switching state of the Follow sockets is indicated by the "Follow on" control light.

The power consumption of the Main device must be >5 W when switched on and <100 W when switched off (standby operation).

With this model, the suitable switching threshold can be automatically determined and stored by the push of a button, if necessary.

If required, you can activate the Permanent mode for the Follow sockets. The socket strip will then behave as if the digital Main/Follow function was not available.

The stored switching threshold and/or the Permanent mode will also be maintained if the socket strip is temporarily switched off at the main switch.

Start of the automatic switching threshold adjustment

1. Switch on the socket strip at the main switch.
 2. Plug the Main device into the Main socket.
 3. Set the Main device to standby mode or switched off mode unless this is already the case.
 4. Keep the "Learn" button pressed for approx. 3 sec., until the "Follow on" control light starts to flash.
 5. The "Follow on" control light will now flash for some seconds. During this time, the standby power consumption of the Main device is automatically determined and the suitable switching threshold is stored.
 6. When the "Follow on" control light stopped flashing, the adjustment process is completed.
- The Main/Follow function can now be used.

Permanent mode for the Follow sockets

- Activation**
- Proceed as for the automatic switching threshold adjustment.
 - While the "Follow on" control light is flashing (point 5), keep the "Learn" button pressed for another 3 sec. The automatic switching threshold adjustment is terminated and the Permanent mode for the Follow sockets is activated.
- Deactivation**
- Just carry out another automatic switching threshold adjustment.

Fonction et mode d'emploi

Fonction de suivi numérique principal

L'interrupteur marche/arrêt d'un seul appareil branché sur la prise principale permet d'allumer et d'éteindre automatiquement tous les autres appareils branchés sur les prises suivantes. Dès que l'unité principale est allumée, sa consommation de courant augmente. L'électronique intelligente de cette multiprise le reconnaît et allume automatiquement les prises suivantes. Lorsque l'unité principale est éteinte, sa consommation d'énergie retombe en mode veille. Cette situation est également détectée par la multiprise et les prises suivantes sont complètement éteintes avec un délai.

L'état de commutation des prises Follow est indiqué par la lampe de contrôle „Follow on“.

La consommation électrique de l'unité principale doit être >5 W lorsqu'elle est allumée et <100 W lorsqu'elle est éteinte (mode veille).

Si nécessaire, le suivi de commutation automatique peut être automatiquement déterminé et enregistré pour un modèle en appuyant sur un bouton.

Si nécessaire, vous pouvez activer le mode permanent pour les prises de suivi. Le basculement de prise se comporte alors comme si la fonction numérique de suivi de ligne n'était pas présente.

Le suivi de commutation ou le mode permanent mémorisé est conservé même si la multiprise est temporairement mise hors tension par l'interrupteur principal.

Démarrage du réglage automatique du seuil de commutation

1. Mettre le barrette d'alimentation sous tension à l'aide de l'interrupteur principal.
2. Brancher l'unité principale dans la prise principale.
3. Mettre l'unité principale en mode veille ou en mode éteint, si ce n'est pas déjà le cas.
4. Maintenir la touche „Learn“ enfoncée pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que le témoin „Follow on“ commence à clignoter.
5. Le témoin lumineux „Follow on“ clignote maintenant pendant quelques secondes. Pendant ce temps, la consommation d'énergie en mode veille de l'unité principale est automatiquement déterminée et le seuil de commutation approprié est enregistré.

6. Lorsque le témoin lumineux „Follow on“ cesse de clignoter, la procédure de réglage est terminée.
- La fonction Main/Follow peut maintenant être utilisée.

Mode permanent pour les prises Follow

- Activation**
- Procéder comme pour le réglage du seuil de commutation automatique.
- Deactivation**
- Procéder comme pour le réglage du seuil de commutation automatique.

- Pendant que la lampe témoin „Follow on“ (point 5) clignote, appuyez à nouveau sur la touche „Learn“ pendant environ 3 secondes.
 - 6. Quando la spia di controllo „Follow on“ smette di lampeggiare, la procedura di impostazione è finita.
- La funzione Main/Follow può ora essere utilizzata.

Deactivation

- If you'd like to proceed to a new set-up réglage automatique du seuil de commutation.

Werkung en gebruikshandleiding

Digitale Main/Follow-functie:

Met de aan/uit-knop van een individueel apparaat op het het Main-stopcontact aangesloten te, kunnen alle andere toestellen in de Follow-stopcontacten automatisch mee worden in- en uitgeschakeld. Zodra het Main-toestel wordt ingeschakeld, stijgt de stroomverbruik ervan. Dit wordt door de intelligente elektronica van de steekdoos herkend en deze schakelt automatisch de Follow-stopcontacten in. Na het uitschakelen van het Main-apparaat, daalt het stroomverbruik weer naar stand-by. Ook dit wordt door de elektronica van de steekdoos herkend, zodat deze de Follow-stopcontacten met enige vertraging volledig uitschakelt.

De schakelstand van de Follow-stopcontacten wordt aangegeven door de indicator „Follow on“.

Het opgenomen vermogen van het Main-apparaat moet in ingeschakelde toestand groter dan 5 W en in uitgeschakelde toestand (stand-by) kleiner dan 100 W bedragen.

Indien nodig kan bij dit model de gepaste schakeldrempel met een druk op de knop worden ingevoerd en opgeslagen.

Indien nodig kunt u de Follow-stopcontacten in de permanente modus zetten. De steekdoos gedraagt zich dan alsof de digitale Main-Follow-functie niet beschikbaar is.

De opgeslagen schakeldrempel of de permanente modus blijft ook dan opgeslagen wanneer de steekdoos via de hoofdschakelaar wordt uitgeschakeld.

De automatische schakeldrempel instellen

1. Schakel de steekdoos in via de hoofdschakelaar.
 2. Sluit het Main-toestel aan op het Main-stopcontact.
 3. Zet het Main-toestel in stand-by of schakel het uit, als dit nog niet het geval was.
 4. Hou de knop „Learn“ ca. 3 seconden ingedrukt tot de indicator „Follow on“ begint te knippen.
 5. De indicator „Follow on“ knipt nu enkele seconden. Ondertussen wordt het stroomverbruik van het Main-toestel in stand-by automatisch doorgevoerd en wordt de gepaste schakeldrempel opgeslagen.
 6. Wanneer de indicator „Follow on“ niet meer knipt, is het instel-proces afgerond.
- De Main/Follow-functie is nu klaar voor gebruik.

Permanent mode voor Follow-stopcontacten

- Activeren**
- Ga te werk zoals bij het automatisch instellen van de schakeldrempel.
 - Hou, terwijl de indicator „Follow on“ knipt (punt 5), de knop „Learn“ opnieuw ca. 3 seconden ingedrukt. De automatische instelling van de schakeldrempel wordt beëindigd en de permanente modus voor Follow-stopcontacten wordt geactiveerd.
- Deactiveren**
- Volg simpelweg opnieuw de stappen voor het automatisch instellen van de schakeldrempel.

Funzione e istruzioni per l'uso

Funzione digitale Main-Follow

Con l'intervento on/off di una singola unità collegata alla presa principale, tutte le altre unità nelle prese successive possono essere accese e spente automaticamente. Non appena l'unità principale viene accesa, il suo consumo di corrente aumenta. L'elettronica intelligente di questa cubbata la riconosce e accende automaticamente le prese Follow. Quando l'unità principale viene spenta, il suo consumo di energia scende di nuovo in standby. Questo viene anche rilevato dalla cubbata e le prese successive vengono spente completamente con un ritardo.

Lo stato di commutazione delle prese Follow è indicato dalla spia di controllo „Follow on“.

- Il consumo di energia dell'unità principale deve essere >5 W quando è accesa e <100 W quando è spenta (modalità standby).

Se necessario, la soglia di commutazione appropriata può essere determinata automaticamente e salvata per questo modello premendo un pulsante.

Se necessario, potete attivare la modalità permanente per le prese successive. La cubbata della presa si comporta quindi come se la funzione digitale Main-Follow non fosse presente.

La soglia di commutazione memorizzata o la modalità permanente viene mantenuta anche se la cubbata viene temporaneamente spenta dall'interruttore principale.

Avvio dell'impostazione automatica della soglia di commutazione

1. Accendere la presa multipila dall'interruttore principale.
 2. Inserire l'unità principale nella presa principale.
 3. Impostare l'unità principale in modalità standby o spenta, se non è già così.
 4. Tenere premuto il tasto „Learn“ per circa 3 secondi finché la spia di controllo „Follow on“ inizia a lampeggiare.
 5. La spia di controllo „Follow on“ ora lampeggia per alcuni secondi. Durante questo tempo, il consumo di energia in standby dell'unità principale viene determinato automaticamente e la soglia di commutazione appropriata viene salvata.
 6. Quando la spia di controllo „Follow on“ smette di lampeggiare, la procedura di impostazione è finita.
- La funzione Main/Follow può ora essere utilizzata.

principale viene determinato automaticamente e la soglia di commutazione appropriata viene salvata.

6. Quando la spia di controllo „Follow on“ smette di lampeggiare, la procedura di impostazione è finita.

La funzione Main/Follow può ora essere utilizzata.

Modalità permanente per le prese Follow

- Attivazione**
- Procedere come per l'impostazione della soglia di commutazione automatica.
 - Mentre la spia di controllo „Follow on“ (pos. 5) lampeggia, premere nuovamente il tasto „Learn“ per circa 3 sec. L'impostazione automatica della soglia di commutazione viene terminata e si attiva la modalità permanente per le prese Follow.
- Disattivazione**
- Eseguire semplicemente una nuova impostazione automatica della soglia di commutazione.

Funktionsbeskrivning och bruksanvisning

Digital funktion för stryande och styrd uttag (Main-Follow):

Med av/på-knappen till det enhet vars kontakt är satt i det stryande uttaget slår man även automatiskt av och på alla andra enheter vars kontakt är satt i de styrd uttagen. När enheten som är ansluten till det stryande uttag slås på stiger dess strömförbrukning. Den intelligenta elektroniken i grenuttaget känner av detta och slår automatiskt på de styrd uttagen. När enheten som är ansluten till det stryande uttag slås av synkar strömförbrukningen igen till standby-nivå. Även detta känner grenuttaget av och efter en viss fördröjning stängs även de styrd uttagen av fullständigt.

Om de styrd uttagen är aktiverade eller inte visas av kontrolllampan „Follow on“.

Enheten som är ansluten till det stryande uttag (main) måste ha en effektförbrukning som är större än 5 W när den är påslagen och mindre än 100 W när den är avstängd (i standby-läge).

På den här modellen kan det lampiga gränsvärdet vid behov mätas automatiskt med en knapptryckning och sparas.

Om så behövs kan man aktivera den ”permanenta” funktionen för de styrd uttagen också. Grenuttaget fungerar då som en del i det hade någon digital funktion för ett stryande och styrd uttag (main-follow).

Det sparade gränsvärdet eller den permanenta funktionen om man valt den finns kvar även om grenuttaget tillslägs stängs av med huvudutrytaren.

- Starta den automatiska inställningen av gränsvärdet**
1. Slå på grenuttaget huvudutrytaren.
 2. Sätt i den stryande enheten kontakt i det stryande uttag (main).
 3. Stäng av eller försätt den stryande enheten i standby-läge, om den inte redan är avstängd eller i standby-läge.
 4. Håll intryckknappen ”Learn” i tryck i ca 3 sekunder tills kontroll-lampor ”Follow on” börja blinka.
 5. Kontrolllampor ”Follow on” blinkar i taget 5 sekunder. Under den här tiden mät den stryande enheten effektförbrukning i standby-läget automatiskt och det lampiga gränsvärdet sparas.
 6. När kontrolllampor ”Follow on” slutar blinka är inställningen avslutad.
- Det går nu att använda funktionen med det stryande och de styrd uttagen (main-follow).

Den permanenta funktionen för de styrd uttagen

- Aktivering**
- Genomför samma steg som för den automatiska inställningen av gränsvärdet.
 - Men medan kontrolllampor ”Follow on” blinkar (taget 5) trycker du en gång till på intryckknappen ”Learn” och håller den intryckt i ca 3 sekunder. Den automatiska inställningen av gränsvärdet avbryts och den permanenta funktionen för de styrd uttagen aktiveras.
- Deaktivering**
- Genomför den automatiska inställningen av gränsvärdet en gång till.

Función e instrucciones de uso

Función Main-Follow digital:

- Con el interruptor de encendido y apagado de un único dispositivo que está conectado al enchufe Main (principal), se pueden apagar y encender todos los demás aparatos que se encuentran conectados en los enchufes Follow (continuos). En cuanto se conecta el dispositivo Main aumenta el consumo de energía. Esto es reconocido por la electrónica inteligente de esta regleta de enchufes haciendo que conecte automáticamente el enchufe Follow. Tras apagar el dispositivo Main disminuye de nuevo el consumo de energía en estado standby. Esto también es reconocido por la regleta de enchufes haciendo que el enchufe Follow se apague totalmente con un retraso.
- El estado de comutación del enchufe Follow se muestra con la luz indicadora „Follow on“.
- El consumo de potencia del dispositivo Main debe situarse en estado encendido > 5 W en estado apagado (modo standby) < 100 W.
- En este modelo, el valor de comutación adecuado puede ser determinado automáticamente y guardarse automáticamente presionando un botón.
- Si es necesario, puede activar el modo Follow para los siguientes enchufes. De esta manera, la regleta de enchufes actúa como si la función Main-Follow digital no estuviera disponible.

- El valor de comutación guardado o el modo Permanent se guarda incluso si la regleta de enchufes se apaga temporalmente desde el interruptor principal.

Inicio del ajuste automático del valor de comutación

1. Encendido la regleta de enchufes desde el interruptor principal.
 2. Enchufe el dispositivo Main en el enchufe Main.
 3. Ponga el dispositivo Main en modo Standby o en modo apagado, en caso de que no lo haya hecho todavía.
 4. Mantenga presionado el botón „Learn“ (apendicé) durante aproximadamente 3 segundos hasta que el indicador de control „Follow on“ comience a parpadear.
 5. El indicador de control „Follow on“ parpadeara durante unos segundos. Durante este tiempo, el consumo de energía en standby del dispositivo principal se determina automáticamente haciendo que el valor de comutación apropiado se guarde.
 6. Cuando el indicador de control „Follow on“ deja de parpadear significa que el proceso de configuración ya ha completado.
- Ahora se puede utilizar la función Main-Follow.

Modo Permanent para los enchufes Follow

- Activación**
- Proceda de la misma manera que con el ajuste del valor de comutación automática.
 - Mientras parpadea el indicador de control „Follow on“ (punto 5), presione de nuevo el botón „Learn“ (apendicé) durante aproximadamente 3 segundos. De esta manera habrá el ajuste automático del valor de comutación y se activa el modo Permanent para los enchufes Follow.
- Desactivación**
- Simplemente vuelva a realizar un ajuste automático del valor de comutación.

Funkcia i instrukcja obsługi

Funkcja Main-Follow

- Przyciskiem przełącznika na w/w jednego urządzenia do gniazda głównego, wszystkie inne urządzenia w gniazdkach mogą być włączone i wyłączone automatycznie. Gdy tylko jednostka główna zostanie włączona, wzrasta jej pobór prądu. Inteligentna elektronika tej listy zasilającej odpowiada i automatycznie włącza gniazda Follow. Gdy urządzenie główne jest wyłączone, jego pobór mocy spada do poziomu czuwania. Jest to również wykrywane przez listwę zasilającą, a gniazda następcze są wyłączone całkowicie z opóźnieniem.
- Stan przełączenia gniazdek Follow jest sygnalizowany przez lampkę kontrolną „Follow on“.
- Pobór mocy przez urządzenie główne musi wynosić > 5 W po włączeniu i < 100 W po wyłączeniu (tryb gotowości).
- W razie potrzeby można automatycznie określić i zapisać odpowiedni próg przełączenia dla tego modelu poprzez naciśnięcie przycisku.
- W razie potrzeby można aktywować tryb stały dla gniazd podłączających. Listwa zachowuje się wtedy tak, jakby cyfrowa funkcja main-follow nie była obecna.
- Zapamiętany próg przełączenia lub tryb stały jest zachowany nawet wtedy, gdy listwa zasilająca zostanie chwilowo wyłączona z wypięciem gniazdem.

Uruchomienie automatycznego ustawiania progów przełączania

1. Włącz gniazdo z wieloma gniazdami za pomocą głównego wyłącznika.
 2. Podłącz urządzenie główne do gniazda Main.
 3. Ustaw urządzenie główne w trybie gotowości lub wyłącznika, jeśli jeszcze tego nie zrobiono.
 4. Naciśnij i przytrzymaj przycisk „Learn“ przez ok. 3 sekundy, aż lampka kontrolna „Follow on“ zacznie migać.
 5. Lampka kontrolna „Follow on“ miga teraz przez kilka sekund. W tym czasie automatycznie określany jest próg mocy w trybie czuwania przez jednostkę główną i zapisany jest odpowiedni próg przełączenia.
 6. Gdy lampka kontrolna „Follow on“ przestanie migać, procedura ustawiania jest zakończona.
- Można teraz korzystać z funkcji Main-Follow.

Tryb stały dla gniazd Follow

- Aktywacja**
- Postępuj zgodnie jak przy ustawianiu progów automatycznego przełączania.
 - Podłącz gniazdo kontrolne „Follow on“ (poz. 5) migając, naciśnij ponownie przycisk „Learn“ ok. 3 s. Automatycznie zostanie prog przełączania zostanie zaktualizowany. Tryb stały dla gniazdek Follow zostanie aktywowany.
- Deaktywacja**
- Wystarczy ponownie przeprowadzić automatyczne ustawianie progów przełączania.

Funkce a návod k použití

Digitalní funkce Main-Follow

- Vypínačem jedné jednotky zapojené do hlavní zásuvky lze automaticky zapínat a vypínat všechny ostatní jednotky v napařovaných zásuvkách. Jakmile se hlavní jednotka zapne, vzrůstá její spotřeba proudu. Inteligentní elektronika této napájecí lišty to rozpozná a automaticky zapne následné zásuvky. Po vypnutí hlavní jednotky klesne její spotřeba proudu opět na pohotovostní režim. Tato skutečnost rozpozná i napájecí lišta a následné zásuvky se v pozměněném režimu vypnou.
- Spínací stav zásuvek Follow je indikován kontrolkou „Follow on“.

- Spotřeba energie hlavní jednotky musí být >5 W při zapnutí a < 100 W při vypnutí (pohotovostní režim).
- V případě potřeby lze pro tento model automaticky tlačítko automaticky určit a uložit vhodný spínací prák.
- V případě potřeby můžete aktivovat trvalý režim pro následující zásuvky. Zásuvková lišta se pak chová, jako by digitální funkce main-follow nebyla přítomna.
- Uložení spínací práh nebo trvalý režim můžete zachovávat i v případě, že napájecí lištu dočasně vypnete hlavním vypínačem.

Spuštění automatického nastavení spínacího práhu

1. Zapojte vstředníkovou zásuvku na hlavní výstupní.
 2. Zapojte hlavní jednotku do hlavní zásuvky.
 3. Nastavte hlavní jednotku do pohotovostního režimu nebo režimu vypnutí, pokud tomu tak ještě není.
 4. Stiskněte a podržte tlačítko „Learn“ po dobu přibližně 3 sekund, dokud nezačne blikat kontrolka „Follow on“.
 5. Kontrolka „Follow on“ nyní bliká několik sekund. Během této doby se automaticky určit spotřeba energie hlavní jednotky v pohotovostním režimu a uloží se příslušný spínací práh.
 6. Když kontrolka „Follow on“ přestane blikat, je postup nastavení dokončen.
- Nyní lze použít funkci Main-Follow.

Trvalý režim pro zásuvky Follow

- Aktivace**
- Postupujte stejně jako při nastavení automatického spínacího práhu.
 - Zatímco kontrolka „Follow on“ (poloha 5) bliká, stiskněte znovu tlačítko „Learn“ na ca. 3 s. Automatické nastavení práhu spínání se ukládá a aktivuje se trvalý režim pro následné zásuvky.
- Deaktivace**
- Jednoduché znovu provedení automatického nastavení spínacího práhu.

Működés és használati utasítás

Digitalis főkéretes funkció:

- A kábeln kizárólag be-, kikapcsolással, amelyik a fő csatlakoztatálzatra van dugva, az összes többi kizárólag automatikusan be- , kikapcsolhat- ja a követő csatlakoztatálzathat. Amint bekapcsol a fő kizárólag, megnö az áramfelvétel is. Ez felismeri a csatlakoztatálzati és intelligens elektronika, és automatikusan bekapcsolja a követő csatlakoztatál- tot. A fő kizárólag kikapcsolása után ismét nyugalmi helyzetbe kerül az áramfelvétel. A csatlakoztatálzati be- és kikapcsolás, és a követő csatlakoztatálzati kikapcsolás késleltetésével kapcsolatos.
- A követő csatlakoztatálzati kapcsolási állapot a „követés be” jelzőlámpával látható (látnak).
- A fő kizárólag teljesítményfelvételével kapcsolatos állapotban legyen > 5 W, kikapcsolat állapotban (készletben állapotban) < 100 W.
- Az automatikus bekapcsolási küszöb értéket a modellben – szükség esetén gombnyomással automatikusan értékel és elmenti.
- Szállék esetén aktiválhatja a követő csatlakoztatálzati állapot automatizálását. A csatlakoztatálzati be- és kikapcsolás akkor is megmarad, amikor a csatlakoztatálzati be- és kikapcsolás idején a kábel kábel.
- Az elmentett kapcsolási küszöb, az, az állapot izmódok akkor is megmarad, amikor a csatlakoztatálzati be- és kikapcsolás idején a kábel kábel.

Az automatikus kapcsolási küszöb beállítás elindítása

1. Kapcsolja be a fő csatlakoztatálzati kábel.
 2. Dugja be a fő kizárólag a fő csatlakoztatálzati.
 3. Állítsa a fő kizárólag kikapcsolási állapotba, illetve kikapcsolat állapotba, ha még nem tette meg.
 4. A „Beállítás” gombot tartva lenyomja kb. 3 másodpercig, amíg a „követés be” jelzőlámpa világosni kezd.
 5. A „követés be” jelzőlámpa kb. 3 másodpercig világos.
- Ez idő alatt automatikusan értékel a fő kizárólag kizárólag állapot automatizálását, és elmenti a megfelelő kapcsolási küszöböt.
6. Amikor a „követés be” jelzőlámpa világos már nem világos tovább, akkor befejeződik a beállítás folyamat.

Ellátandó izmódok a követő csatlakoztatálzathoz

- Aktíválás**
- Úgy dolgozzon, mint az automatikus kapcsolási küszöb beállításnál.
 - Nyomja meg a „követés be” jelzőlámpa világos állapot (5. pont), a „beállítás” gombot tovább kb. 3 másodpercig. Az automa- tikusan kapcsolási küszöb beállítás befejeződik, és az állapot izmódok kapcsol be a követő csatlakoztatálzathoz.
- Kikapcsolás**
- Ismét lépjen végre az automatikus kapcsolási küszöb-beállítás.

Функционирование и руководство по пользованию

Цифровая функция „Main/Follow – периферия”:

- С помощью выключателя вы можете автоматически включать и выключать все другие приборы, подключенные к периферийным розеткам. Как только главный прибор будет включен, потребление им тока возрастает. Интеллектуальная электроника этой сетевой распределительной розетки это состояние и автоматически включает последующие розетки. После выключения главного прибора потребление им тока снова понижается до показателя

